



**UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID**  
EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A LAS ENSEÑANZAS  
UNIVERSITARIAS OFICIALES DE GRADO

Curso **2018-2019**

**MATERIA:** FRANCÉS (LENGUA EXTRANJERA ADICIONAL)

**INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN**

Después de leer atentamente los textos y las preguntas siguientes, el alumno deberá escoger **una** de las dos opciones propuestas y responder en FRANCÉS a las cuestiones de la opción elegida.

**CALIFICACIÓN:** Las preguntas 1ª, 2ª y 4ª se valorarán sobre 2 puntos cada una, la pregunta 3ª sobre 1 punto, la pregunta 5ª sobre 3 puntos.

**TIEMPO:** 90 minutos.

**OPCIÓN A**

**L'université Columbia lance à Paris son Institut**

5 Réunissant universitaires et artistes, l'université Columbia vient d'ouvrir à Paris son Institut pour les idées et l'imagination afin de métisser\* les savoirs et de renouveler leur diffusion. Sélectionnés parmi deux cents candidats, seize heureux élus\* sont accueillis pour un semestre ou une année dans ce centre de recherches : des professeurs et des chercheurs universitaires, mais aussi des auteurs, des compositeurs, des réalisateurs, ou encore des chorégraphes. Seulement la moitié des résidents sont américains ou provenant du corps enseignant de Columbia et de nombreux pays sont représentés. [...]

10 Selon le directeur de l'Institut, l'historien britannique Mark Mazower, il s'agit d'aller contre une « ghettoïsation »\* du savoir universitaire qui circule souvent d'un campus à l'autre selon des codes presque indéchiffrables pour les profanes, mais aussi de métisser les savoirs et d'explorer de nouveaux modes de partage des connaissances dont bénéficieront les étudiants de Columbia. [...]

15 Le choix d'installer l'Institut dans la capitale française ne doit rien au hasard. « Il y a une vitalité culturelle unique à Paris », explique Mazower. Cette implantation parisienne de Columbia s'inscrit dans la tradition des partenariats transatlantiques pour la recherche. Grâce à des dons de particuliers et à l'aide de fondations, le nouvel institut bénéficie d'un budget annuel entre 1,5 million et 2 millions de dollars. [...]

D'après Pierre-Yves Anglès, *lemonde.fr*, octobre 2018

\*métisser : croiser, mixer

\*élu : choisi, sélectionné

\*ghettoïsation : isolement d'une minorité

## OPCIÓN A

### QUESTIONS

#### L'université Columbia lance à Paris son Institut

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.
  - a) Le savoir universitaire est facilement compréhensible pour la société dans son ensemble.
  - b) Cet institut inaugure le partenariat transatlantique en matière de recherche.
2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« Le choix d'installer l'Institut dans la capitale française ne doit rien au hasard. » (ligne 13)
3. a) Donnez, d'après le contexte, **un synonyme** des mots suivants :
  - *unique* (ligne 14)
  - *aide* (ligne 16)b) Cherchez dans le texte le mot qui correspond à chacune des définitions suivantes :
  - Personne qui dirige un organisme.
  - Ensemble des édifices et des espaces verts d'une université.
4. a) Complétez les phrases en mettant *au féminin* les substantifs entre parenthèses :
  - La ..... (réalisateur) chinoise Xiaolu Guo tourne des documentaires.
  - C'est une ..... (chercheur) capable de se confronter à des disciplines différentes.
  - La ..... (musicien) Zoha Di Castri va donner un concert de musique de chambre.
  - L' ..... (étudiant) en littérature a réalisé un semestre d'échange à Columbia, New York.b) Complétez ces phrases avec *la préposition* qui convient (*pour, de, dans, à*) :
  - Chaque résident du centre s'engage ..... donner une conférence publique.
  - Le philosophe camerounais A. Mbembe est célèbre ..... ses travaux sur le postcolonialisme.
  - ..... les années 50, l'historien F. Braudel était en relation avec des fondations américaines.
  - La Fondation Ford a financé la Maison des sciences ..... l'homme.
5. Pourquoi partir étudier à l'étranger ? Quels seraient les avantages pour votre avenir ? Justifiez votre réponse (entre **100** et **120** mots).

## OPCIÓN B

### « Skam », la série culte des ados

5 Au début, les profs ont protesté. Impossible d'obtenir l'attention des élèves norvégiens quand un clip de la série *Skam* apparaissait en ligne, sans prévenir. Puis, ils s'y sont habitués. Un an et demi que cela dure et l'hystérie collective ne cesse pas. La production y poste les vidéos à l'heure exacte où l'action se produit. À la fin de la semaine, les clips sont montés un par un pour former un épisode de vingt à trente minutes diffusé sur la chaîne jeunesse du groupe audiovisuel NRK.

10 L'origine de cet emballement\* ? Un scénario très traditionnel, en tout cas sur le papier. La série suit un groupe d'ados qui vient d'entrer dans un lycée d'une banlieue privilégiée d'Oslo. Leur vie oscille entre l'école et les fêtes du week-end. Ils fument, boivent, draguent\*, le tout rythmé par une bande-son de 150 titres qui décoiffe\*. Les adultes, trop préoccupés par leur propre vie, sont complètement absents. [...]

15 L'objectif : séduire les 15-16 ans. Un public difficile, assure la productrice Marianne Furevold : « Ils ont à leur disposition énormément de contenus et zappent quand cela ne les intéresse plus. » NRK a donc renoncé aux campagnes de publicité classiques et occupe les réseaux sociaux. Chaque personnage dispose d'un compte Instagram, régulièrement actualisé. [...]

D'après Anne-Françoise Hivert, *lemonde.fr*, janvier 2017

\*emballage : passion, enthousiasme

\*draguer : chercher à séduire

\*décoiffer : impressionner

## OPCIÓN B

### QUESTIONS

#### « Skam », la série culte des ados

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.
  - a) Les clips sont diffusés sans avertissement préalable.
  - b) NRK a fait appel aux campagnes de publicité traditionnelles pour annoncer *Skam*.
2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« Ils ont à leur disposition énormément de contenus et zappent quand cela ne les intéresse plus. » (lignes 13-14)
3. a) Donnez, d'après le contexte, **un synonyme** des mots suivants :
  - *cesser* (ligne 3)
  - *assurer* (ligne 12)b) Donnez, d'après le contexte, **le contraire** des mots suivants :
  - *fin* (ligne 4)
  - *difficile* (ligne 12)
4. a) Complétez les phrases suivantes avec *le pronom relatif* qui convient (*que, qui, dont, où*) :
  - Les fans proposent des traductions du norvégien en plusieurs langues ..... l'anglais.
  - Les textes des protagonistes sont publiés sur un blog ..... ils suscitent beaucoup de réactions.
  - Il est intéressant de voir à l'écran des personnes ..... reflètent la réalité.
  - Il y a une spontanéité dans les scènes ..... les jeunes ne retrouvent pas facilement ailleurs.b) Complétez les phrases suivantes en mettant *les verbes* entre parenthèses au temps qui convient (*présent de l'indicatif, imparfait, futur simple, présent du subjonctif*) :
  - Les Américains vont adapter la série même si certains ..... (avoir peur) d'une simplification.
  - Quand cette adaptation ..... (sortir), on pourra juger.
  - Bien que son scénario ne ..... (être) pas très original, *Skam* a remporté plusieurs prix.
  - Si l'adaptation espagnole ..... (ressembler) plus à l'originale, elle aurait plus de succès.
5. Quelles sont les séries télévisées ou en streaming que vous préférez ? Justifiez votre réponse (entre **100** et **120** mots).

## FRANCÉS

### CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

TIEMPO: 90 minutos.

- La prueba presenta dos opciones (A y B). El alumno debe elegir solo **una** de ellas.
- Consistirá en el análisis de un texto **en francés**, perteneciente a la lengua **no** especializada.
- El texto irá acompañado de un cuestionario escrito en lengua francesa.
- El estudiante deberá responder en lengua francesa **solo** a las preguntas de la opción escogida, **sin** copiar el texto (excepto para responder a la pregunta **1**) y **sin** ayuda de diccionario.
- El texto contendrá alrededor de 200 palabras y su comprensión **no** exigirá conocimientos especializados ajenos a la materia de la prueba.

- **Puntuación máxima de la prueba: 10 puntos**

- Las preguntas **1, 2 y 4** deberán calificarse de **0** a **2** puntos.
- La pregunta **3** se calificará de **0** a **1** punto
- La pregunta **5** se calificará de **0** a **3** puntos.

**Pregunta 1.** Esta pregunta tiene por objeto medir la capacidad de comprensión lectora del alumno. Se calificará con cero puntos si la respuesta *vrai / faux* no está justificada o si la justificación no es correcta. Si al reproducir las frases del texto el alumno comete errores, la calificación disminuirá proporcionalmente al número de faltas.

**Pregunta 2.** Esta pregunta permite comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará **un punto a cada uno de los aspectos**.

**Pregunta 3.** Esta pregunta medirá el conocimiento del léxico. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

**Pregunta 4.** Esta pregunta permitirá comprobar los conocimientos morfosintácticos del alumno. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

**Pregunta 5.** Esta pregunta permite al alumno demostrar su capacidad para expresarse libremente en francés.

Se valorará **positivamente**: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones morfosintácticas utilizadas, así como el buen uso y la corrección gramatical de la lengua empleada.

Se valorará **negativamente**: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico, la repetición de las palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

La respuesta que **no se ciña** al tema a desarrollar se calificará con **cero** puntos, sin considerar en absoluto el uso correcto de la lengua si existiera.

Se calificarán con **cero** puntos las respuestas que incluyan fragmentos copiados del texto, salvo que se indique expresamente, como es el caso de la pregunta **1**.